

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОВИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

ПОГОДЖЕНО

на засіданні вченої ради
факультету української та іноземної філології
протокол № 4 від «18» квітня 2024 р.
Голова П. Мацьків Петро МАЦЬКІВ

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні приймальної комісії
протокол № 4 від «19» квітня 2024 року
Голова приймальної комісії
ректор В. Бодак Валентина БОДАК

Схвалено на засіданні кафедри
англійської мови та перекладу
протокол № 5 від «18» квітня 2024 р.
Завідувач кафедри Ю. Талалай Юлія ТАЛАЛАЙ

ПРОГРАМА ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
(АНГЛІЙСЬКА)

для вступу на навчання для здобуття ступеня **доктора філософії**
на основі ступеня магістра або освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста

Дрогобич, 2024

I. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Програму вступного екзамену з іноземної мови розроблено відповідно до рівня B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. Іспит призначено особам, які здобули освітньо-кваліфікаційний рівень магістра та які вступають на навчання до аспірантури за усіма напрямками.

Вступний іспит з іноземної мови (англійської) на здобуття ступеня доктора філософії має на меті визначення рівня підготовки вступників з іноземної мови та подальше спрямування навчання іноземній мові в аспірантурі на підвищення рівня знань аспірантами іноземних мов і навичок активної роботи з міжнародними базами наукової інформації та з огляду на актуальність інтеграції освітньої системи України в європейський та світовий освітній простір. Програма вступного іспиту засвідчує перехід від навчання володінню іноземною мовою до її практичного застосування та використання її як засобу отримання та обміну необхідною інформацією.

1.1. ЗМІСТ ПРОГРАМИ

Програма відображає конкретні характеристики володіння іноземною мовою рівня B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти та встановлює мінімум навчального матеріалу для розвитку передбачених навичок та умінь мовленнєвої діяльності.

Практичне володіння іноземною мовою передбачає наявність високого рівня сформованості функціональної, мовної та мовленнєвої компетенцій.

Функціональна компетенція включає володіння іноземною мовою для академічних цілей, а саме: вміння читати наукові тексти (першоджерела), анотувати та реферувати їх; слухати та конспектувати лекції; готувати та проводити презентації та семінари.

Мовна компетенція передбачає володіння вступником орфографічними, орфоепічними, лексичними, фонетичними, граматичними та стилістичними нормами сучасної іноземної мови.

Мовленнєва компетенція охоплює рецептивні (читання та аудіювання) та продуктивні (говоріння, письмо) вміння. Для успішного засвоєння освітньо-професійної аспірантської програми з іноземної мови вступники повинні мати базову вищу освіту в обсязі бакалаврської та магістерської програми та здібності до оволодіння знаннями, уміннями та навичками в галузі загальноєкономічних, конкретно-економічних наук та робоче володіння іноземною мовою.

Робоче володіння іноземною мовою означає: вміння читати та повністю розуміти іноземні тексти з побутової, країнознавчої, суспільнополітичної, економічної та фахової тематики; володіти навичками перекладу вище зазначеної тематики; володіти усним монологічним та діалогічним мовленням в межах побутової, суспільно-політичної та загальноєкономічної тематики; сприймати іноземне мовлення; реферувати та анотувати суспільнополітичну та загальноєкономічну літературу рідною та іноземною мовами; вміти вести бесіду іноземною мовою та переказувати зміст прочитаного.

Читання Вступник на навчання за освітньо-навчальною програмою на здобуття ступеню доктора філософії повинен вміти: виконувати різні види робіт з оригінальною літературою з фаху відповідно до завдань, що полягають у розумінні змісту й отриманні різноманітної інформації з оригінального джерела, що прочитано; читати й розуміти тексти загальнонаукового та професійно орієнтованого характеру; працювати з двомовним та одномовним словниками; вибрати з двомовного словника відповідні українські або іншомовні еквіваленти; давати адекватний переклад на основі розпізнавання синтаксичної структури речення; володіти всіма видами читання (вивчаючим, ознайомлювальним, переглядовим і пошуковим); читати без словника із швидкістю 500-550 друкованих знаків за хвилину (обсяг матеріалу для одноразового контролю – 900 друкованих знаків); читати за допомогою галузевого словника, робити висновки й умовиводи на основі переробки отриманої інформації.

Говоріння Монологічне мовлення. Вступник повинен вміти представляти себе; володіти мовленнєвим етикетом повсякденного й професійного спілкування; володіти всіма

видами монологічного мовлення (інформування, пояснення, уточнення тощо); проводити презентації; робити коротке повідомлення з тематики, визначеної екзаменатором.

Діалогічне мовлення. Вступник повинен вміти вести бесіду, демонструючи елементи пояснення, висловлення власної думки і таке інше; встановлювати контакти у ситуаціях повсякденного, професійного та наукового спілкування (контакти по телефону, обмін інформацією / дискусія / диспут, тощо).

Вступний іспит до аспірантури передбачає перевірку й оцінку сформованості у пошукачів мовної компетенції та здатності самостійно мислити й реалізовувати здобуті знання в науковій роботі. На вступному іспиті пошукачі повинні продемонструвати володіння англійською мовою, переважно в її усній формі, на базі лексичного запасу в обсязі програмних вимог вищого навчального закладу. Відповідь пошукача повинна підтвердити *достатньо повне* володіння ним науковою інформацією (в обсязі програми вищої школи) щодо сучасного стану науки про мову, загальної наукової проблематики та методів наукового розгляду мовних явищ.

Програму вступного екзамену з іноземної мови розроблено відповідно до рівня B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. Іспит призначено особам, які здобули освітньо-кваліфікаційний рівень магістра та які вступають на навчання до аспірантури за усіма напрямками.

II. ВСТУПНИЙ ІСПИТ

Граматична компетенція

Граматичний мінімум Для успішного володіння уміньми і навичками іншомовного мовлення граматичний мінімум передбачає наявність умінь: висловити думку в простому розповідному реченні (ствердження і заперечення); ставити загальні і спеціальні питання, використовуючи для цього структури як особових, так і безособових речень, у тому числі з модальними дієсловами *can, may, must*; висловлювати спонуку за допомогою спонукального способу, а також конструкції з дієсловом *let*; використовувати для опису конструкції *There is (There are)*. Ці граматичні структури мають бути відтворені вступником до аспірантури в мовленні на рівні автоматизму. Для виразу думки в мовленні вступник повинен володіти навичками використання артиклів, створення форм множини та однини іменників, безприйменникового та прийменникового виразу граматичних стосунків, використання основи іменника в якості означення, створення ступенів порівняння прикметників і прислівників, створення порядкових числівників, форм особових присвійних займенників. Належний рівень розвитку навичок аудіювання передбачає володіння також формами пасивного стану в *Present Indefinite*, інфінітивом у функції обставини, простою формою герундія, сполучниковими підрядними реченнями. Передбачається також оволодіння підрядними реченнями додатку, означення, обставин та умов дійсного способу. Навчальні мовні ситуації, у яких використовується граматичний матеріал, групуються відповідно до тематики, що вивчається, і пов'язані з темою «Спеціальність вступника» і проблемами, що висвітлені в текстах для читання.

Граматичний мінімум з англійської мови передбачає знання таких тем:

- * 1. Структура речення в англійській мові у порівнянні зі структурою речення в українській мові. Розповідне, питальне та заперечне речення. Типи питань.
- * 2. Дієслово. Допоміжні, питальні та смислові дієслова. (The Verb).
- * 3. Спосіб (дійсний, умовний, наказовий). Система часів.
- * 4. Активний і пасивний стан. Особливості використання і перекладу пасивного стану. Узгодження часів.
- * 5. Безособові форми дієслова. Дієприкметник, функції та способи перекладу. Інфінітив, функції та способи перекладу. Герундій, функції та способи перекладу.
- * 6. Модальні дієслова та їх еквіваленти.

- * 7. Умовний спосіб.
- * 8. Функції дієслів to be, to have, to do, will, should, would. Функції дієслів із закінченням -ing, -ed.
- * 9. Іменник. Утворення множини. Присвійний відмінок. (The Noun).
- * 10. Артикль. (The Article).
- * 11. Займенник (The Pronoun). Особові, присвійні, вказівні займенники. Неозначені займенники some, any і заперечний займенник no. Кількісні займенники many, much, few. Неозначено-особовий займенник one. Три функції one.
- * 12. Прикметник. Прислівник. Ступені порівняння. Прикметник (The Adjective) (The Adverb).
- * 13. Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Дріб. Читання формул, хронологічних дат, позначень часу. (The Numeral).
- * 14. Граматичні особливості перекладу (артикль, іменник, прикметник, числівник, займенник, дієслово, прислівник, прийменник, сполучник). Конструкції типу the more, the better, there+by.
- * 15. Синтаксичні особливості перекладу (багатозначність, конверсія, синонімія, неологізми, “фальшиві друзі перекладача”(Просте речення. Види простих речень.Розповідні та питальні речення. Порядок слів у простому розповідному реченні. Безособові речення. Головні та ругорядні члени речення. Підрядні речення умови і часу).
- * 16. Найуживаніші суфікси, префікси англійської мови науково-технічної літератури та їх значення. Основні суфікси іменників, прикметників, дієслів, прислівників.

Лексичний мінімум Лексичний мінімум має складати не менш ніж 2500 слів і словосполучень, включаючи загальнонаукову і спеціальну лексику, що відповідає широкому профілю навчального закладу. У цей мінімум входить загальновживана термінологічна лексика з фаху, а також так званий потенційний словник, який має бути сформований у процесі навчання у вищому навчальному закладі і який складається з: інтернаціональних слів, подібних у галузі виразу і таких, що збігаються у галузі змісту в рідній та англійській мовах; відтворюваних похідних та складних слів, створених із знайомих морфем на основі вивчених словотворчих моделей. Для роботи з літературою за фахом вступник також повинен знати найбільш вживані фразеологізми, скорочення і позначки, прийняті в цій літературі.

Перелік розмовних тем:

1. The Impact of Technology on Education
2. Gender Equality in the Workplace
3. Environmental Sustainability and Conservation
4. The Role of Artificial Intelligence in Society.
5. Healthcare Access and Equity. Mental Health Awareness. Healthy Way of Life.
6. Hobbies & Interests: What do you enjoy doing in your free time?
7. Travelling : If you could visit anywhere in the world, where would you go? With so many incredible places to visit, how do we choose the perfect travel destination?
8. Different Means of Travelling. If you could visit anywhere in the world, where would you go?

9. Food: What's your favorite dish to cook or eat? How can we explore new and exciting cuisines while still enjoying familiar favorites?
10. Technology: What recent tech advancement excites you the most? How can we ensure that artificial intelligence benefits humanity and doesn't become a threat?
11. Climate Change: What steps do you think we can take to address it? What solutions can we implement to combat climate change and create a sustainable future?
12. Education: Should schools focus more on practical skills or traditional subjects?
13. Social Media: How do you manage your social media use? Is it a force for good or evil?
14. Artificial Intelligence and Job Displacement. How can we ensure that artificial intelligence benefits humanity and doesn't become a threat?
15. The Future: What are you most looking forward to in the next decade?
16. Artificial Intelligence: How do you think AI will impact society? In what way?
17. Work-Life Balance: How do you achieve a healthy work-life balance?
18. Personal Growth: What are you currently working on improving in your own life?
19. Movies: What's your favorite movie genre and why?
20. Can Money Buy Happiness? What do you think? What factors contribute most to personal happiness, and how can we cultivate them in our lives?
21. Ethical Considerations in Scientific Research. The Ethics of Genetic Engineering
22. Breaking news. The media. Fake news.
23. International Relations and Diplomacy
24. Literature and Social Changes. My Favorite Poet or Writer. My Favorite Genre and Book.
25. Urbanization and Urban Planning Challenges. My Native Town/ Village.
26. Ukraine – my Native Country. Historical Places of Ukraine.
27. The UK. The Geographical Position of Great Britain and State System.
28. How do movies, television and the Internet influence people's values and beliefs? Do violence, bullying and , etc. in the media affect the behaviour of people?
29. The Psychology of Leadership. Body language as a form of non-verbal communication. Gestures and Feelings.
30. Cybersecurity. Threats and Solutions.

10. Рекомендована література та інформаційні ресурси

Оновна:

1. Ільченко О.М. Англійська для науковців. The Language for Science: підруч./ О.М. Ільченко

- [2-е вид.]. К.: Наукова думка, 2010. 288 с.
2. Кнодель Л.В. Англійська мова для магістрів: навч. посіб. для магістрів (рек. МОН України) / Л.В. Кнодель. К.: Паливода, 2008. 336 с.
 3. Мартиненко А.О. Англійська грамматика в таблицях: навч. посіб. / А.О. Мартиненко. К.: КНЕУ, 2006. 168 с.
 4. Thomson A.J., Martinet A.V. A Practical English Grammar. - Oxford University Press, 4th edition, 2010. – 383 p.

Додаткова література:

5. Dooley J., Evans Virginia. Grammarway 4. – Express Publishing, 2006. – 218 p.
6. Evans V. Round-up 6. - Longman, 2003. – 256 p.
7. Gairns R., Redman S. Idioms and Phrasal Verbs. – Oxford University Press, 2009. – 192 p.
8. Hewings M. Advanced Grammar in Use.– Cambridge University Press, 3rd ed., 2013.– 294 p.
9. McCarthy M, O'Dell F. English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate. - Cambridge University Press, 1996. – 296 p.
10. 21. Side R., Wellman G. Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency. – Pearson Education Limited, 2011. – 288 p.
11. Swan M. Practical English usage. – Oxford: OUP, 1996.

Словники та довідники

12. Балла М.І. Англо-український словник: У 2 т. – Київ: Освіта, 1996. – Т. 1.
13. Балла М.І. Англо-український словник: У 2 т. – Київ: Освіта, 1996. – Т. II.
14. Баранцев К.Т. Англо-український фразеологічний словник. – Київ: Знання, 2006.
15. Загнітко А.П., Данилюк І.Г. Великий сучасний англо-український, українсько-англійський словник. – Донецьк: ТОВ ВКФ «БАО», 2006.
16. Зубков М., Мюллер В. Сучасний англо-український та українсько-англійський словник. – Харків: ВД «Школа», 2005.
17. Longman Exam Dictionary. - Longman, 2007.
18. Oxford Collocations Dictionary for students of English. – Oxford University Press, 2012.

Інтернет-ресурси

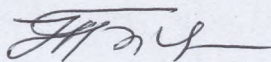
1. <http://piersmorgan.blogs.cnn.com/>
2. <http://live.cnn.com/>
3. http://www.bbc.co.uk/radio/player/bbc_world_service
4. <http://www.oxfordreference.com>

Критерії оцінювання знань

Оцінювання знань на вступному випробуванні проводиться за шкалою 100-200 балів.

Кількість балів	Вимоги
1-99	Відповіді на основні і додаткові питання поодинокі та не відповідають їхньому змісту, допущено вагомі фонетичні, граматичні та стилістичні помилки.
100	Відповіді на основні питання не точні і частково невірні, відповіді на більшість додаткових питань не правильні, допущено низку фонетичних, граматичних та стилістичних помилок.
110	Відповіді на основні питання фрагментарні, на додаткові питання дано неповні та невірні відповіді, під час яких було допущено низку фонетичних, граматичних та стилістичних помилок.
120	Відповіді на поставлені питання неповні, частково відсутні, зміст жодного питання не розкрито повною мірою, під час відповіді допущено низку фонетичних, граматичних та стилістичних помилок.
130	Відповіді на деякі питання відсутні, розкрито зміст лише одного з питань, під час відповіді допущено значні фонетичні, граматичні та стилістичні помилки.
140	Відповіді на питання фрагментарні, зміст питань розкрито частково, під час відповіді допущено суттєві фонетичні, граматичні та стилістичні неточності.
150	Відповіді на деякі питання неповні, зміст окремих питань розкрито частково, під час відповіді допущено деякі фонетичні, граматичні та стилістичні неточності..
160	Відповіді на більшість питань повні, зміст питань в основному розкрито, під час відповіді допущено окремі фонетичні, граматичні та стилістичні помилки.
170	Відповіді на більшість питань повні, зміст питань в основному розкрито, під час відповіді допущено незначні фонетичні, граматичні та стилістичні помилки.
180	Відповіді на питання повні, зміст кожного питання розкрито стисло, однак вірно, допущено незначні фонетичні, граматичні та стилістичні неточності.
190	Відповіді на питання повні, зміст кожного питання розкрито, допущено незначні фонетичні та стилістичні огріхи.
200	Відповіді на питання повні, зміст кожного питання розкрито, мовлення фонетично, граматично й стилістично вірно оформлене.

Голова предметної комісії



Наталія КОВАЛЬ